



AJU REFEREE & COACHES SEMINAR SÉMINAIRE UAJ POUR ARBITRES ET ENTRAÎNEURS

06-09 Décembre 2022

Kinshasa

Chers membres de la grande famille & adeptes du judo,

La Fédération Nationale Congolaise de Judo a le Plaisir de vous accueillir à Kinshasa et vous souhaiter la bienvenue au « Séminaire UAJ (Union Africaine de Judo) dédié aux arbitres et entraîneurs ». Ce séminaire est organisé dans le but de former, préparer les arbitres et entraîneurs aux nouvelles règles pour les jeux olympiques 2022 - 2024.

Ceci se fera en deux parties : théorique et pratique. Théorique avec les vidéos d'une part ; et d'autre part, la pratique avec les mises en scène pour faciliter la compréhension de la première partie.

Nous saisissons donc cette opportunité pour convier tous les pays membres de l'Union Africaine de judo (UAJ en sigle) à venir en République Démocratique du Congo, pays des léopards, pour ces assises, afin de suivre ensemble cette formation sur les nouvelles règles d'arbitrage de la FIJ. Ce qui permettra de mieux préparer les jeux olympiques 2024 et assurer ainsi une bonne relève de la jeune génération.

Bienvenue à tous !

Dear member of big Family & Judo enthusiasts,

The Congolese National Federation of Judo is pleased to welcome you and welcome you to Kinshasa and to the AJU seminar dedicated to referees and coaches.

This seminar is organized with the aim to training, preparing referees and coaches for the new rules for the 2022 - 2024 Olympic games.

This will be done in two parts : theoretical and practical. Theoretical with videos on one side. And on the other side, practice with the staging to facilitate the understanding of the first part. Therefore, we take this opportunity to invite all the member countries of the international Judo Federation to come to the Democratic Republic of Congo, country of leopards, for these meetings, in order to follow this training together on the new IJF refereeing rules to prepare for the 2024 Olympic Games and ensure a good succession of the young generation.

Welcome to everybody !



O. CONDITIONS GENERALES DE PARTICIPATION

- Know the information on the seminar;
- Belong to a National Federation;
- Possess a national or continental referee license of the AJU;
- Have an international referee license from the IJF
- Have a national or continental and international vocation
- Knowledge of English and/or French at the level of Communication ;
- Subscribe by completing the registration form, sign it and submit it to the national federation for signature ;
- Pay the participation fee.

- Connaître les informations sur le séminaire ;
- Appartenir à une fédération Nationale ;
- Posséder une licence d'arbitre national ou continental de la UAJ ; * (Pour les arbitres)
- Avoir une licence d'arbitre internationale de la FIJ
- Avoir une vocation nationale ou continentale et internationale
- Connaissance de l'Anglais et/ou du français au niveau de la communication ;
- Souscrire en remplissant le formulaire d'inscription, le signer et le soumettre à la fédération nationale pour signature ;
- Payer les frais de participation.

1. DEADLINES/ DATES LIMITES

Please respect all deadlines and rules detailed in these outlines

Hotel first reservation and 50% payment: Pré-réservation d'hôtel et paiement de 50%. Hotel final reservation and full payment: Réservation définitive de l'hôtel et paiement intégral

Hotel reservations made after the date line may be subject to price increase.

Note : The organisers will do their best to provide your first choice of accommodation but, as rooms might be limited, this cannot be guaranteed.

After the accommodation deadline, the organiser cannot promise rooms in the hotels detailed in these outlines and another official hotel may be added.

Visa Application (with passport photocopies) :
Demande de visa (avec photocopie du passeport)
Visa applications will only be accepted for people who are inscribed in judobase.

Travel details :

Veuillez respecter toutes les dates limites et règles détaillées dans ces pages

25 NOV 2022 – 02 DEC 2022

Les réservations d'hôtel effectuées après la date limite peuvent être sujettes à une augmentation des tarifs.

Note : Les organisateurs feront de leur mieux pour pourvoir à votre premier choix d'hébergement, mais, comme les chambres peuvent être limitées, cela ne peut être garanti.

Après la date limite de réservation pour les hébergements, l'organisateur ne peut pas garantir des chambres dans les hôtels détaillés dans ces pages et un autre hôtel officiel ne peut être rajouté.

28 NOV 2022 – 03 DEC 2022

Les demandes de visa ne seront acceptées que pour les personnes inscrites dans la judobase

28 NOV – 03 DEC 2022

Détails du voyage :

2. LOC CONTACTS DETAILS / DÉTAILS CONTACTS LOCAUX

Name / Nom :	FEDERATION NATIONALE CONGOLAISE DE JUDO
Address ORGANISER / ORGANISATEUR	Kinshasa /Lingwala – BP. 1019040
Telephone number / Numéro de téléphone	+243 85 24 75 952 / +243 81 78 53 329
Website / Site internet :	www.fenacoju.com
Event email / Email de la manifestation	seminaire.uaj.kin2022@fenacoju.com
Accommodation :	+243 81 81 311 77
Hébergements :	+243 999 006 585
Visa :	+243 81 15 47 678
Contact during the event / Contact pendant l'évènement	+243 900 985 644

COVID ENTRY REQUIREMENTS DRC / CONDITIONS D'ENTRÉE COVID

All the members of the delegation at their arrival in Kinshasa must have with them a document of negative result of the PCR test which was delivered at the latest 72 hours before their arrival.	Tous les membres de la délégation à leur arrivée a Kinshasa doivent avoir avec eux un document de résultat négatif du test PCR qui a été délivré au plus tard 72 heures avant leur arrivée.
And any person tested positive on arrival will be confined at his expense to the official Hotel according to the conditions provided by the(200 organizing committee single room, Full board)	Et toute personne testée positive à l'arrivée sera confiner à sa charge à l'Hôtel officiel selon les conditions prévus par le comité d'organisation (200 euro chambre individuel, Pension complète)

PCR EXIT TESTS / TESTS PCR DE SORTIE

Contact Person / Personne de contact :	+243 81 066 08 19 (medical.info@fenacoju.com)
Where to book / Où réserver :	Accréditation
PCR test price / Prix du test PCR :	80\$
Payment method / Méthode de paiement :	Cash

3. COMPETITION PLACE / LIEU DE LA COMPETITION

Name / Nom :	Studio Maman Ngebi (RTNC1)
Address / Adresse :	Kinshasa/Lingwala
	



4. ENTRY FEE / FRAIS DE PARTICIPATION

The federations must pay an entry fee of 50 Dollars per participating competitor including kata (according to their numerical entry) on the day of accreditation.

Les fédérations doivent s'acquitter d'un droit d'inscription de 50 dollars par participant le jour de l'accréditation.

5. VISA / VISA

The local organisers will assist with visas where possible but having the correct visa is the responsibility of each participant.

Les organisateurs locaux vous aideront pour les visas dans la mesure du possible, mais obtenir le bon visa est de la responsabilité de chaque participant.

Visa contact / Contact de la personne responsable des visas

+243 900 985 644

6. PROGRAM / PROGRAMME

Attention: The schedule of the contests on Saturday and Sunday may be modified according to total number of entries and circumstances of competition.

Attention. L'horaire du séminaire du mardi 06 au vendredi 09 décembre 2022 ne peut être modifié et tiendra compte du nombre total d'inscrits et des conditions d'inscription.

7. PARTICIPATION / PARTICIPATION

The seminar is open to all Judo Federations that are members of the IJF.

Ce séminaire est ouvert à toutes les Fédérations de Judo membres de la UAJ.

The referees and coaches must be of the same nationality as the National Federation which registers them.

Les participants doivent être de la même nationalité que la Fédération nationale qui les inscrit.

8. TRANSPORT / TRANSPORT

The organiser will provide transportation for competing delegations during the competition. This transportation service (including airport transfers) is only offered on the days when the delegations are booked in an official hotel through the organisers. On days delegations are using an unofficial hotel or an official hotel, not reserved through the organisers, they are not allowed to use the official event transportation.

L'organisateur assurera le transport des participants des délégations pendant le séminaire. Ce service de transport (y compris les transferts aéroport) n'est proposé que les jours de réservation dans un hôtel officiel par les délégations via les organisateurs. Les jours où les délégations logent dans un hôtel non officiel ou un hôtel officiel, non réservé via les organisateurs, elles ne sont pas autorisées à utiliser le transport officiel de la manifestation.

If the delegation misses the transport deadline the organisers are not obliged to provide airport, train or bus station transfers. Transfers for this event will be arranged from/to:

Si la délégation ne respecte pas la date limite de réservation du transport, les organisateurs ne sont pas tenus de fournir des transferts pour l'aéroport, la gare ferroviaire ou la gare routière.

Airport aéroport :
Transport contact :

Les transferts pour cette manifestation seront organisés de / vers :

Contact de la personne responsable du transport :

N'DJILI INTERNATIONAL AIRPORT / HOTEL / RTNC

10. ACCOMMODATION / HEBERGEMENT

		Single	Double
01.	Motel Ave Maria	125 \$	100 \$
02.	Hôtel Everest	130 \$	100 \$
03.	Hôtel Africana Palace	125 \$	100 \$
04.	Kabe de Luxe	110 \$	
03.	Pacific Hôtel	115 \$	
04.	Béatrice Hôtel	300 \$	

Hotel reservation deadline 02 DECEMBER 2022

All participants to be accredited should stay at the official hotel. Reservations at the official hotels have to be booked exclusively through the organizer on a first come – first serve base. Possible reservations of extra rooms after the hotel reservation deadline will be surcharged with an additional 10%. NO exceptions will be made.

All participants to be accredited must stay at the official hotel due to the covid bubble.

Countries which cannot make bank transfers are entitled to pay in cash money upon arrival without any surcharge, if they inform the organizer and specify the number of participants before the hotel reservation deadline.

Date limite de réservation d'hôtel : 02 DECEMBRE 2022

Tous les participants à accréditer doivent rester à l'hôtel officiel. Les réservations dans les hôtels officiels doivent être faites exclusivement par l'intermédiaire de l'organisateur sur la base du premier arrivé, premier servi. Les éventuelles réservations de chambres supplémentaires après la date limite de réservation d'hôtel seront facturées 10% supplémentaires. Aucune exception ne sera faite.

Tous les participants à accréditer doivent loger à l'hôtel officiel en raison de la bulle de covid.

Les pays qui ne peuvent effectuer de virements bancaires ont le droit de payer en espèces à l'arrivée sans aucun surcoût, s'ils en informent l'organisateur et précisent le nombre de participants avant la date limite de réservation de l'hôtel.

INSCRIPTION OF DELEGATES / INSCRIPTION DES DELEGATIONS

Only entries of member National Judo Federations will be accepted.

Seules les inscriptions des Fédérations Nationales de Judo membres seront acceptées.

REFEREEING / ARBITRAGE

REGISTRATION OF REFEREES

The travel and accommodation fees of the referees are borne by their own national federations. The hotel reservation must also be made by the national federation.

The participants must be accredited by their own federation in the new database system (RDS) synchronized with JUDOBASE.

INSCRIPTION DES ARBITRES

Les frais de voyage et de séjour des arbitres sont à la charge de leurs propres fédérations nationales. La réservation de l'hôtel doit également être effectuée par la fédération nationale.

Les participants doivent être accrédités par leurs fédérations dans le nouveau système de base de données (RDS) synchronisé avec JUDOBASE.

AWARDS / RECOMPENSES

CERTIFICATE - INDIVIDUAL

Each referee and coach will receive a certificate at the end of this training.

Each participant who has followed this training must be present at the ceremony to receive their certificate personally.

CERTIFICAT - INDIVIDUEL

Chaque participant recevra un certificat de mérite après la formation.

Chaque participant ayant suivi la formation doit être présent à la cérémonie pour recevoir en personne son certificat.

LES SÉMINAIRES ORGANISÉS DANS D'AUTRES PAYS CETTE ANNÉE (2022)





Terre des Léopards

